

سبتمبر/أيلول 2018

عائلاتنا الأعزاء،

إن صوت الطالب مهم بالنسبة لنا. خلال شهر نوفمبر/تشرين الثاني 2018، سوف يقوم "York Region District School Board" (مجلس مدارس منطقة يورك) بدعوة جميع الطلاب للمشاركة في استطلاع للرأي بعنوان "Every Student Counts Survey (ESCS)" (كل طالب يمثل أهمية – أو اختصاراً: "ESCS"). والغرض من هذا الاستبيان الإحصائي هو استيعاب التركيبة المتنوعة للطلاب المسجلين لدى "YRDSB" بشكل أفضل، علاوة على فهم التجارب والخبرات التي يمر بها الطلاب داخل وخارج المدرسة. سيتم استخدام نتائج الاستطلاع للمساعدة في تحسين مدارسنا وكذلك من أجل:

- تحديد وإزالة الحواجز المنهجية التي تعوق نجاح الطالب؛
- وإنشاء بيانات مدرسية أكثر إنصافاً وشمولية؛
- ورفع مستوى التحصيل لدى الطالب وتحسين رفاهيته.

تم التعاقد مع "CCI Research" للتعاون مع المجلس في إجراء الاستطلاع، وكذلك لضمان خصوصية البيانات والأمان والالتزام بجميع التشريعات ذات الصلة. وقد تم وضع نموذجين لاستطلاع الرأي بما يضمن ملاءمتهما لمختلف الفئات العمرية. هذه الاستطلاعات اختيارية وسرية.

### استطلاع الرأي لطلاب رياض الأطفال حتى الصف 6

بالنسبة للأسر التي لديها طفل ما بين مرحلة الروضة والصف 6، فسوف تتم دعوتها لإكمال استطلاع الرأي مع طفلها عبر الإنترنت بالمنزل. خلال شهر نوفمبر/تشرين الثاني، سيتم إرسال خطاب مدرسي إليكم مدرج فيه الرابط الخاص بالاستطلاع الإلكتروني على شبكة الإنترنت مصحوباً بالتعليمات. وبالنسبة للأسر التي لديها أكثر من طفل واحد ما بين مرحلة الروضة والصف 6، فسوف يُطلب منها أن تكمل استطلاعاً لكل طفل على حدة. سيتاح استطلاع الرأي على الإنترنت باللغات التالية: الإنجليزية، والصينية المبسطة، والصينية التقليدية، والفارسية، والجوجاراتية، والعبرية، والكورية، والبنجابية، والروسية، والتاميلية، والأردية، والفيتنامية. لدواعي الاحتياجات الخاصة، يمكنكم طلب استطلاع الرأي في نسخته الورقية أو بالأحرف الكبيرة أو بطريقة برايل، وذلك عن طريق الاتصال بـ "CCI Research" على رقم هاتف 1-866-450-4907 في موعد أقصاه 9 أكتوبر/تشرين الأول 2018.

### استطلاع الرأي لطلاب الصفوف 7-12

خلال شهر نوفمبر/تشرين الثاني، سوف تتم دعوة جميع الطلاب بالصفوف 7-12 لإكمال استطلاع الرأي عبر الإنترنت أثناء فترة الدوام الدراسي. سيتاح استطلاع الرأي على الإنترنت باللغات التالية: الإنجليزية، والصينية المبسطة، والصينية التقليدية، والفارسية، والروسية، والتاميلية، والأردية. كما أن هذا الاستطلاع سيكون متاحاً لذوي الاحتياجات الخاصة في نسخته الورقية وبالأحرف الكبيرة وبطريقة برايل. سوف يقوم موظفو المدرسة بإجراء الترتيبات اللازمة مقدماً من أجل الطلاب الذين يحتاجون إلى المساعدة في إكمال استطلاع الرأي. إن المشاركة في هذا الاستطلاع اختيارية. ويمكن للطلاب ترك الأسئلة التي لا يريدون الإجابة عنها. إذا كنتم أولياء الأمر/الأوصياء لطفل أو أكثر بالصفوف 7-12 ولا تريدونهم أن يشاركوا في هذا الاستطلاع، فيرجى الاتصال بـ "CCI Research" على رقم هاتف 1-866-450-4907 في موعد أقصاه 9 أكتوبر/تشرين الأول 2018.

وحيث أن أحد الأهداف الرئيسية لهذا الاستطلاع هو تحديد وإزالة الحواجز التي تعوق إنجازات الطالب، فسوف يتم وضع رمز فريد على كل استطلاع لكي يقوم "YRDSB" بالربط بين بيانات الاستطلاع وبيانات إنجازات الطالب. ولضمان السرية، لن تكون هناك أي معلومات مباشرة في الاستطلاع تسمح بالتعرف على الطفل (مثل اسم طفلكم). ملخص النتائج (البيانات المجمعة فقط) سيصبح متاحاً في المدارس وعلى الموقع الإلكتروني للمجلس خلال فصل الربيع في عام 2019.

إذا كانت لديكم أي أسئلة عن الاستطلاع، يرجى الاتصال بمدير مدرستكم. يمكنكم الحصول على مزيد من المعلومات حول الاستطلاع (مثل: قسم الأسئلة الشائعة "FAQ" والأسئلة الواردة في الاستطلاع) من خلال الرابط [www.yrdsb.ca/escs](http://www.yrdsb.ca/escs).

هذه المبادرة المهمة سوف تساعدنا على العمل سوياً من أجل إنشاء بيئات مدرسية تتسم بالإنصاف والشمولية. إن أولياء الأمور والأوصياء هم أقوى شركاء لنا في عملية التعليم، ونحن نشكركم على دعمكم.

وتفضلوا بقبول فائق الاحترام،



Louise Sirisko  
مدير التعليم

إذا كنتم ترغبون في الحصول على نسخة مترجمة من هذا الخطاب، يرجى زيارة الموقع الإلكتروني للمجلس على [www.yrdsb.ca/escs](http://www.yrdsb.ca/escs)

الترجمات متوفرة باللغات التالية:

الصينية المبسطة  
الصينية التقليدية  
الفارسية  
الجوجاراتية  
العبرية  
الكورية  
البنجابية  
الروسية  
التاميلية  
الأردية  
الفيتنامية